

# Outwitting the devil

Akram Khan compagnie

• DANSE •



## ENTRETIEN AVEC

AKRAM KHAN ET RUTH LITTLE, DRAMATURGE

**Le titre du spectacle pourrait se traduire par « se jouer du Diable ». Que cache cet intitulé énigmatique ? De quelles histoires vous êtes-vous inspiré pour incarner cette puissante évocation ?**

**Akram Khan et Ruth Little :** Nous pourrions en effet traduire le titre par « tromper le Diable ». Le diable est d'ailleurs ici purement humain. Il évoque l'avidité, les inégalités, les mauvais traitements que nous faisons subir à notre environnement, l'épuisement des ressources, la faim... À l'origine du projet, le diable représentait aussi le temps. Nous essayons de trouver un moyen de contrôler le temps, de nous jouer de lui, car nous pressentons que celui-ci nous est compté. Mais « duper le Diable » serait aussi, d'une certaine façon, nous tromper nous-mêmes. Le projet s'appuie sur plusieurs histoires fondatrices de notre civilisation, de la culture occidentale et de la tradition monothéiste. Nous travaillons sur un fragment de *L'Épopée de Gilgamesh* retrouvé récemment en Irak. Ce passage évoque la domestication de la nature sauvage et l'accession de l'espèce humaine à la civilisation. Il est question de destruction, de violence, de culpabilité et déjà de notions d'écologie. C'est aussi le récit d'un apprentissage sur la condition humaine et sur notre mortalité. Comme l'histoire de Gilgamesh, celle de Don Quichotte est le récit d'un compagnonnage. Premier roman moderne, il fait partie de nos sources d'inspiration [...] Une autre référence est celle du poème du mystique persan Rûmî : *La vérité est un miroir tombé de la main de Dieu et qui s'est brisé. Chacun*

Programme de salle • [legrandr.com](http://legrandr.com)

MAR. 4 OCT. | 20H30

Durée 1h20

### ■ Repère

**Akram Khan, un univers chorégraphique exprimant les fragilités et les forces humaines**

Conférence animée par

Céline Roux

Mar. 4 oct. • 18h30

Le Manège

Gratuit



**LE GRAND R**  
SCÈNE NATIONALE  
LA ROCHE-SUR-YON  
**22•23**

*en ramasse un fragment et dit que toute la vérité s'y trouve.*  
Ces notions de fragments, de transmission, d'omission voire d'oubli deviennent une sorte de logique structurelle dans notre performance. Ce sont des histoires dont nous ne comprenons pas toutes les implications et desquelles nous n'avons pas beaucoup appris. Le tableau La Cène de Léonard de Vinci est aussi à l'origine de nos réflexions. En plus des thèmes de l'immortalité et de la trahison, la fresque véhicule les idées importantes de collectivité et de partage. Le « dernier repas » peut être vu comme un rituel réparateur. Se rassembler pour créer et non pour détruire. C'est un apprentissage collectif, une sorte de résistance au morcellement, à l'éclatement social, à la violence que l'on voit aussi en toile de fond dans le spectacle. La chorégraphie va se nourrir de cette richesse pour trouver le mouvement, l'expression physique qui représentera au mieux ces concepts.

### **Depuis la décision d'arrêter votre carrière solo, comment envisagez-vous la nouvelle voie dans laquelle vous vous engagez artistiquement ?**

Ce sera pour moi et pour l'équipe, une nouvelle façon d'apprendre. Ce qui m'intéresserait beaucoup, ce serait de ne plus travailler spécifiquement la danse dans des lieux habituellement réservés à cela. J'ai envie de parler du mouvement des corps au moyen d'autres médiums comme la radio ou la télévision, à travers les médias et pas seulement dans des performances sur scène, pas seulement dans les théâtres. [...] Il ne s'agira plus simplement de nous inclure dans un contexte où nous pouvons nous dire « nous sommes en train de regarder de la danse », mais de concevoir comment nous pouvons penser notre propre être « incarné ». Nous devons penser notre corps de manière différente, lui accorder encore plus d'attention dans le monde virtuel et « désincarné » dans lequel nous vivons. [...] C'est pourquoi il est important de travailler en dehors d'espaces spécifiquement dédiés à la danse afin d'offrir une opportunité aux individualités et de donner sens à un mouvement commun. [...] Il nous faut trouver une nouvelle manière de vivre côte à côte, de recréer des rituels et de les accomplir ensemble.

*(Extraits de propos recueillis par Malika Baaziz pour le Festival d'Avignon)*

**Programme de salle • legrandr.com**

Direction artistique /  
chorégraphie : Akram Khan |  
Dramaturgie : Ruth Little |  
Conception lumières : Aideen  
Malone | Conception visuelle :  
Tom Scutt | Musique originale  
et son : Vincenzo Lamagna |  
Création costumes : Kimie  
Nakano | Texte : Jordan  
Tannahill | Coach : Mavin  
Khoo | Directrice des  
répétitions : Azusa Seyama |  
Danseurs : Ching-Ying Chien,  
Jasper Narvaez, Dominique  
Petit, Mythili Prakash, Sam  
Asa Pratt, James Vu Anh  
Pham | Avec la voix de :  
Dominique Petit | Producteur :  
Farooq Chaudhry | Presse /  
image : Matilde Incerti |  
Responsable technique :  
Tina Fagan | Responsable  
de production : Richard  
Fagan | Régie plateau : Lars  
Davidson | Ingénieur lumière :  
Stéphane Déjours | Ingénieur  
son : Phil Wood | Directrice  
de tournée : Mashitah Omar  
& Mai Tassinari | Tube LED  
fabriqué et fourni par : Light  
Contrast Ltd | Création  
originale interprétée par :  
Ching-Ying Chien, Andrew  
Pan, Dominique Petit, Mythili  
Prakash, Sam Asa Pratt,  
James Vu Anh Pham

Coproduction Théâtre de Namur – Centre  
Scénique, CENTRAL – Centre culturel de  
La Louvière, Festival d'Avignon, Théâtre  
de la Ville – Paris, Sadler's Wells London,  
La Comédie de Clermont-Ferrand – Scène  
nationale, COLOURS International Dance  
Festival 2019 – Stuttgart  
Soutenu par Arts Council England  
Créé en résidence à CENTRAL – Centre  
culturel de La Louvière, au Théâtre de Namur,  
et au Festival d'Avignon  
Akram Khan est artiste associé à Sadler's  
Wells et Mountview à Londres, et à Curve  
Leicester.  
Akram Khan Company est représentée en  
France par Sarah Ford / Quatenaire, [www.  
quatenaire.org](http://www.quatenaire.org)  
La compagnie remercie tout particulièrement  
Alistair Spalding, Vincent Thirion et Mélanie  
Dumoulin, Patrick Colpé, Meinrad Huber et  
Éric Gauthier, Olivier Py et Agnès Trolly, ainsi  
que les équipes de Sadler's Wells, CENTRAL  
– La Louvière, Théâtre de Namur, COLOURS  
Festival and Festival d'Avignon, Tamas Detrich  
et l'équipe du Stuttgart Ballet, Mr. & Mrs. Khan,  
Yuko Khan, Aharya Dresses pour le costume  
de Mythili Prakash, et tous les collaborateurs  
et techniciens qui ont travaillé sur ce projet.  
[akramkhancompany.net](http://akramkhancompany.net)

# La vérité est un miroir tombé de la main de Dieu et qui s'est brisé. Chacun en ramasse un fragment et dit que toute la vérité s'y trouve.

Djalāl ad-Dīn Muhammad Balkhī dit Rūmī

## AKRAM KHAN

Akram Khan est aujourd'hui l'un des danseurs chorégraphes les plus célèbres et reconnus. En presque vingt ans, Akram Khan Company s'est imposée comme une compagnie de danse de premier plan sur la scène internationale. Maître de kathak (danse classique indienne) et chorégraphe contemporain, Akram est loué pour la vitalité et l'innovation qu'il apporte à l'expression interculturelle et interdisciplinaire, questionnant les idées conventionnelles sur la danse traditionnelle ou contemporaine, entre Orient et Occident. Son langage chorégraphique, dont les sources d'inspiration traversent les frontières, se distingue par son style narratif, sans faire pour autant de compromis artistiques. Chaque production puise ses racines dans le kathak classique et la danse moderne, pour les faire évoluer de concert.



## À VENIR AU GRAND R

Musique

**Sandra Nkaké**

[ELLES]

Ven. 7 oct. | 20h30

Le Théâtre

Rencontre littéraire

**Rentrez !**

**Avec Guénaël Boutouillet**

Sam. 8 oct. | À partir de 14h30

Maison Gueffier / Médiathèque

Benjamin-Rabier / Librairie Agora

(Début du parcours à 14h30, Maison Gueffier,

fin du parcours à 16h30, librairie Agora)

Gratuit. Entrée libre

Théâtre

**Amsterdam**

**Maya Arad Yasur | Laurent Brethome**

Mar. 11 oct. | 20h30

Mer. 12 oct. | 19h

Le Manège

Rencontre littéraire

**Ce qu'il faut de nuit**

**Avec Laurent Petitmangin**

Jeu. 13 oct. | 19h

Médiathèque Benjamin

## CHACUN SA PART

### Un restaurant sur L'Esplanade du Manège

Chacun sa part est un restaurant-salon de thé responsable, créé comme un lieu de partage et d'échanges sociaux, environnementaux et culturels. Une nourriture simple mais goûteuse, faite maison à partir de produits bruts, biologiques et prioritairement locaux. Des thés d'exception, du café pure origine, du vin biodynamique et des bières artisanales et biologiques vendéennes. Des gourmandises pour tous les goûts, faites avec passion et patience.

**Horaires d'ouverture :** Déjeuner du lundi au vendredi de 12h à 14h • Salon de thé du mercredi au samedi de 14h à 18h • Ouverture du bar les soirs de représentations au Manège

Réservation conseillée pour grignoter après une représentation. **Bénéficiez d'un verre de vin ou jus de fruit offert pour tout achat d'une « planche apéritive » les soirs de spectacle sur présentation de votre carte Grand R.**

**Découvrez Le Grand R sur Facebook, Twitter, Instagram**

Plongez au cœur de l'actualité du Grand R et découvrez la vie quotidienne d'une scène nationale : photos exclusives, vidéos en direct, stories, visites des coulisses, informations de dernière minute...

@legrandrsn

#legrandrsn



Soutenu par



Programme de salle • [legrandr.com](http://legrandr.com)



**LE GRAND R**  
SCÈNE NATIONALE  
LA ROCHE-SUR-YON  
**22•23**

# Pourquoi n'imprimons-nous plus les programmes de salle ?

**Pour des raisons de responsabilité sociale et environnementale, nous avons pris la décision de ne plus imprimer les programmes de salle.**

Vous retrouvez toutes les informations figurant habituellement dans les programmes de salle sur la page du spectacle de notre site Internet : interviews, biographies, notes d'intention rédigées par les artistes, distributions, rendez-vous autour du spectacle, etc. Des QR codes affichés dans le hall vous permettent également de télécharger ces contenus sur votre téléphone pour les retrouver plus facilement lors de votre venue. Pour celles et ceux qui ne disposent pas d'Internet ou qui éprouvent des difficultés à lire sur un écran numérique, quelques exemplaires d'un programme imprimé seront disponibles sur demande à la billetterie à l'issue de la représentation uniquement.

Cette décision s'inscrit dans une réflexion globale que nous menons depuis plusieurs années pour réduire l'impact environnemental du Grand R dans le cadre de la RSE (Responsabilité Sociale des Entreprises) : passage aux LED pour nos éclairages, réduction des consommations d'électricité et de chauffage, tri sélectif, catering solidaire, bio et locaux, réduction de nos consommables et bien sûr diminution de nos impressions... Par exemple, la belle brochure de cette saison n'a été imprimée qu'à 9 000 exemplaires contre 13 000 précédemment. D'autres mesures sont en cours d'expérimentation.

N'hésitez pas à vous rendre régulièrement sur notre site Internet ou nos réseaux sociaux pour vous tenir informé des actions que nous menons au quotidien pour faire du Grand R un théâtre solidaire et responsable.

L'équipe du Grand R